Volume 3. — N. 9. PROPRIETÀ LETTERARIA Cagliari - 22 Aprile - Milano

LA FARFALLA

SI PUBBLICA DUE VOLTE AL MESE

Io son la Farfalla
Che scherza tra i fiori

ABBONAMENTO ANNUO
Per tutto il Regno . . . . . L. 4.
Un N.° separato, in Cagliari cent. 10.
— Fuori di Cagliari cent. 15.

Lettere, vaglia, giornali devono dirigersi alla Direzione della *Farfalla*.
Gli abbonamenti si ricevono anche presso la Tip. del *Corriere di Sardegna*.

I manoscritti non si restituiscono.
Delle opere mandate in dono si pubblica un cenno bibliografico.
I pieghi non affrancati si respingono.

Di Fiore in Fiore

Povero Petrella!..
Ti sei spento, vecchio atleta della melodia, fra gli indistinti vesperi del roridо Aprile. Ti sei spento col sole che tuffava la sua aureola d'oro nella tiepida marina di Liguria; aspirante l'acre ed inebbriante profumo dei limoneti ed aranceti in fiore: coi lunghi e grigi capegli svolazzanti alla fresca brezza della sera, giuliva da Portofino: mentre le bianche pa-

Ma io, quando la malinconia — la *ninfa gentile* di Ippolito Pindemonte — mi afferra alla vita, vado mormorando la cara melodia

« Dell'Ilisso sulle sponde »

e me ne infischio altamente anche se il motivo ha — come blatterate voi altri — una battuta di più.
Ma io quando apro l'anima al compianto di un sepolcro adorato, ricorro collo spirito alla maravigliosa *marcia funebre* di questo spartito che pare musicato dalle tre Cariti dell'Ellade benedetta...
Oh dunque, signori professori dei miei stivali, lasciate un po' che io la musica la senta a modo mio,

I COLORI DEL VERO NELLE RIVISTE DEL SECONDO OTTOCENTO

Testi, contesti, archiviazione elettronica, indagini linguistiche

29-30 maggio 2025
dalle ore 15:30

Coro di Notte «G. Magnano San Lio»
Dipartimento di Scienze Umanistiche
Università di Catania
Piazza Dante 32, Catania

Convegno internazionale promosso dal progetto COVerLeSS
(*Corpus on line del Verismo tra Letteratura, Storia e Società*)

Il convegno, promosso dal progetto COVerLeSS (Corpus on line del Verismo tra Letteratura, Storia e Società) PRIN 2022 PNRR intende portare all'attenzione degli studi relativi alla letteratura italiana tra Otto e Novecento un ambito di ricerca alquanto trascurato. L'indagine sui periodici letterari, anche se incoraggiata dalle non poche iniziative di digitalizzazione e dalla creazione di numerose emeroteche on line da parte di istituzioni pubbliche e archivi anche privati, viene spesso praticata senza il supporto di adeguati strumenti di approfondimento storico-critico, storico-filologico e linguistico.

La testualità dei periodici, in particolare quelli pubblicati in epoca post-unitaria e collegati alla letteratura verista nelle sue molteplici manifestazioni regionali, costituisce un ricchissimo serbatoio di generi – dalla 'classica' recensione, all'elzeviro, alla polemica letteraria –, nonché di temi e parole-chiave che offrono prospettive di indagine nuove e inedite, consentendo di attraversare in modo approfondito e documentato la ricezione contemporanea delle opere, spesso oggetto di dibattiti accesi e di 'repliche' a distanza tra centri culturali e voci critiche diverse.

Il convegno si articola in una sezione generale di "Testi e contesti", nei quali verranno messi a fuoco alcuni casi di studio, relativi a singole testate, figure di giornalisti, animatori culturali, critici letterari, per poi dare spazio all'importanza dei processi di digitalizzazione e alla creazione di banche dati strutturate. Una sezione specifica sarà dedicata alla presentazione del progetto COVerLeSS, insieme ad altre iniziative digitali connesse alla letteratura verista (come il vocabolario VIVer), con le relative riflessioni metodologiche relative al trattamento dei dati testuali affidate a studiosi di filologia digitale e linguistica computazionale.

Ampio spazio sarà riservato al contributo di giovani studiosi, che in prospettiva 'analogica' o digitale stanno portando avanti le proprie ricerche dottorali o post-dottorali, e che discuteranno sulle possibilità di nuove piste di indagine e di lettura.

Collegamento Microsoft Teams

Comitato scientifico
Agnese Rosa Amaduri, Denise Bruno, Giuseppe Canzoneri, Salvatore Cristofaro, Antonio Di Silvestro, Milena Giuffrida, Miryam Grasso, Antonio Sichera, Daria Spampinato

Segreteria scientifica
Denise Bruno, Laura Mazzagufo

https://coverless.cnr.it

PRIN PNRR 2022 finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU Missione 4 Componente 2
CUP master E53D23018880001 CUP Unità CNR B53D23029310001

29 maggio 2025

15:30 **Saluti istituzionali**
Marina Paino (Direttore del DISUM, Università di Catania)

Testi e contesti
modera Antonio Sichera (Università di Catania)

Antonio Di Silvestro (Università di Catania)
Introduzione al Convegno

Giorgio Baroni (Università Cattolica di Milano)
Capuana 'milanese'

16:30 🦋 pausa caffè

17:00 **Archiviazione, digitalizzazione e applicazioni didattiche**
modera Antonio Sichera (Università di Catania)

Eleonora Cardinale (Biblioteca Centrale Nazionale di Roma)
Dalla digitalizzazione al portale: Spazi900 della Biblioteca nazionale centrale di Roma

Anna Maria Tammaro (Università di Parma)
Il Verismo oltre la pagina: Digitalizzazione, Intelligenza Artificiale (IA) ed esplorazione transnazionale delle Riviste letterarie italiane

Paolo Monella (Università Kore di Enna)
Sulle applicazioni didattiche della ricerca DH: il caso del progetto COVerLeSS

18:30 🦋 discussione

30 maggio 2025

9:30 **Edizioni e analisi linguistica di periodici letterari: il progetto COVerLeSS**
modera Agnese Amaduri (Università di Catania)

Antonio Di Silvestro (Università di Catania – PI del progetto)
Il progetto COVerLeSS: presupposti e orientamenti

Daria Spampinato (CNR-ISTC – Responsabile Unità CNR del progetto)
Modellazione computazionale dei testi letterari: riflessioni metodologiche dal progetto COVerLeSS

Giuseppe Canzoneri (Università di Catania)
Il corpus COVerLeSS: recensioni, articoli, saggi (1872-1890)

Denise Bruno (Università di Catania)
Strumenti digitali per l'identificazione di tratti metalinguistici veristi: Verbum come dizionario-repertorio

Laura Mazzagufo (CNR-ISTC)
Visualizzare i 'colori del vero': un'edizione digitale per COVerLeSS

Salvatore Cristofaro (CNR-ISTC)
Approcci computazionali per una fruizione efficace in ambiente WEB di contenuti digitali nell'ambito del progetto COVerLeSS

Milena Giuffrida (Università di Catania)
Due lemmi del Capuana critico: «fantasia» e «immaginazione»

11:00 🦋 pausa caffè

30 maggio 2025

11:30 **Casi studio e applicazioni digitali**
modera Agnese Amaduri (Università di Catania)

Angelo Mario Del Grosso (CNR-ILC)
Esprimere la poliedricità testuale: linguaggi formali e soluzioni digitali per la filologia

Gabriella Alfieri – Stephanie Cerruto (Università di Catania – Fondazione Verga)
Il "Vocabolario del vero": presupposti e prospettive del Vocabolario digitale dell'Italiano Verista (VIVer)

Miryam Grasso (Università di Catania)
Varianti ed edizioni digitali di Capuana novelliere e saggista

13:00 🦋 discussione

13:30 🦋 pausa pranzo

15:00 **Testi e contesti**
modera Milena Giuffrida (Università di Catania)

Anna Bellio (Università Cattolica di Milano)
'Cara realtà': Matilde Serao narratrice e giornalista

Rossana Melis (Università di Padova)
Bozzetti di De Amicis su Verga e altri scrittori viventi in periodici argentini di fine Ottocento

Isotta Piazza (Università di Parma)
L'«Illustrazione Italiana» nel sistema integrato milanese degli anni Settanta e Ottanta dell'Ottocento

16:30 🦋 pausa caffè

17:00 **La ricerca dei giovani studiosi tra "analogico" e digitale**
modera Antonio Di Silvestro (Università di Catania)

Marco Borrelli (Università Orientale di Napoli)
Una strategia di "fuochi convergenti". Rileggere De Marchi nel contesto editoriale della «Rassegna Settimanale»

Sara Boezio (Università di Notre Dame)
Federico De Roberto e il «Corriere della Sera»: percorsi di critica culturale nella stampa periodica tra Otto e Novecento

Rainer Maria Ceci (Università RomaTre)
Digitalizzazione e metadatazione della «Gazzetta Letteraria» nell'ecosistema Omeka-S

Mariagiusi Polizzi (Università di Catania)
Giorgio Arcoleo giornalista: spigolature veriste in «Letteratura contemporanea in Italia»

Maria Collevecchio (Università di Parma)
"Non temete, sarò breve!" Ferdinando Martini tra autori e pubblico del «Fanfulla della Domenica»

Barbara Ragazzi (Università di Catania)
«L'eco e lo specchio della vita moderna»: l'esperienza della «Fronda» di Navarro della Miraglia

18:30 conclusioni